



**Wilson  
Center**

**Digital Archive**  
International History Declassified

[digitalarchive.wilsoncenter.org](https://digitalarchive.wilsoncenter.org)

**July 19, 1968**

**Technical Operations Sector, Deliveries to the  
Ministry of State Security of the DRV**

**Citation:**

"Technical Operations Sector, Deliveries to the Ministry of State Security of the DRV", July 19, 1968, Wilson Center Digital Archive, BStU, MfS Abt X 645, 390-391. Obtained for CWIHP by Martin Grossheim and translated for CWIHP by Sean O'Grady.  
<https://digitalarchive.umd.edu/document/120722>

**Summary:**

Inventory documenting the shipment of dictation machines, tape recorders, and other devices from East Germany to Haiphong in North Vietnam.

**Credits:**

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

**Original Language:**

German

**Contents:**

Translation - English

-OTS [Technical Operations Sector]-  
Berlin, July 19, 1968  
Ha / fie - OTS / 822/68

Department X  
Director

On the premises

Deliveries to the Ministry of State Security of the DRV

It was requested, that the Vietnamese comrades be informed that a shipment of equipment and materials listed as follows was shipped:

1 box Gross: 2,500-kg  
Net: 1946, kg  
255 x 130 x 175 cm

Signature: VD 66/201  
Techno Import  
Haiphong

Contents: (see attached statement)

This box will be brought at the end of July from Berlin by the shipping contractor to the People's Republic of Poland for further transportation by ship.

At this same time it is informed that technical operation devices according to the enclosed delivery note were shipped to the training group of Comrade Han.

Director of the  
Technical Operations Sector

[SIGNED]

Hentschke  
Colonel

[Attachment]

07/19/68

Delivery VD 66/201

□ □□  
□□□ □□□  
100 □□□ □□□ □□□  
units □□□ □□□ □□□  
Dictation Machines BG 31-2 special model □□□ □□  
□□□ □□□

100 pieces  
" foot pedals  
foot pedals  
100 pieces  
" microphones  
microphones  
100 pieces  
" headphones  
headphones  
100 pieces  
" earphones  
earphones  
1000 pieces  
" magnetic tape CS 35 U 6 130m  
magnetic tape CS 35 U 6 130m  
div. pieces  
" Spare parts for BG 31-2 special version

2 units  
units  
2 stereo tape recorders "Magnetophon, 203"  
stereo tape recorders "Magnetophon, 203"  
10 Magnetic tape reel devices MP 300/6  
Magnetic tape reel devices MP 300/6  
50 magnetic tapes for MP 300  
magnetic tapes for MP 300

35 units  
units  
Device "Hamburg II" with accessories  
Device "Hamburg II" with accessories  
10 Device "Magdeburg 52/3" with accessories  
Device "Magdeburg 52/3" with accessories

10 000 000 000  
" 000 000 000  
Device 1312 000 00

Dimensions: Length 2.75 m  
Width 1.80 m  
Height 1.75 m

Weight: Tare 554 kg  
Net 1946 kg  
Gross 2500 kg